



# LA VOCE DEGLI IMPRENDITORI

A cura di Assoimprenditori Alto Adige - [www.assoimprenditori.bz.it](http://www.assoimprenditori.bz.it)

«La voce degli imprenditori»  
si ferma per la pausa estiva.  
La pubblicazione riprenderà  
giovedì, 3 settembre 2015.

**BUONA ESTATE  
A TUTTI I LETTORI**

## L'EVENTO

Gestione di risorse e dati

### Ottimizzare il lavoro nelle imprese Un convegno presenta le soluzioni It



**EOS SOLUTIONS SPA E SYSTEMS SRL INSIEME  
oltre 60 interessati alla gestione  
dei processi aziendali**

“Manage your business. L'ottimizzazione dei processi per il successo aziendale”: le due aziende associate ad Assoimprenditori Alto Adige - systems Srl ed Eos Solutions Spa - hanno dedicato a questa

tematica una manifestazione che nelle scorse settimane ha richiamato a Bolzano un folto pubblico interessato alle innovazioni nell'IT.

Il tema centrale del pomeriggio informativo è stata la combinazione e la fusione dei sistemi gestionali di diversi reparti all'interno della stessa azienda. Le soluzioni Erp, Crm ed Ecm per la gestione di risorse, dati clienti e contenuti rilevanti per l'azienda sono, infatti, più efficientemente fruibili se combinati. Microsoft ha presentato gli sviluppi nel campo dei “social media”, illustrando come si possano ottenere facilmente informazioni importanti da diverse fonti. Grande interesse ha riscosso il tema “riconoscimento intelligente delle fatture”, ovvero come elaborare automaticamente le fatture in entrata ed altri documenti con l'aiuto di un'intelligenza artificiale. Con ogni utilizzo il software si perfeziona e si adatta, diventando sempre più efficiente. Una soluzione che, rispetto all'elaborazione manuale, permette all'impresa di risparmiare fino al 75 per cento dei costi.

## I RICONOSCIMENTI

Attestati internazionali

### Oberalp-Salewa, luglio trionfante Premi per il titolare e la sede aziendale

Luglio 2015 sarà ricordato come un mese speciale per il Gruppo Oberalp-Salewa. Il presidente Heiner Oberrauch è stato, infatti, insignito del riconoscimento “Personalità dell'anno” dalla rivista tedesca outdoor.markt. La premiazione dell'outdoor.markt Trophy 2015 è avvenuta durante la 22ª edizione della OutDoor, la fiera specializzata per l'outdoor che si è svolta dal 15 al 18 luglio scorsi a Friedrichshafen, in Germania. Jochen Lagemann, managing director PrimaLoft per Europa e Asia e membro della giuria composta da altri sei manager internazionali, ha tenuto la laudatio per l'imprenditore altoatesino, che da anni è alla guida di una delle realtà imprenditoriali italiane di maggior spicco e successo nel panorama mondiale della montagna. Nei giorni scorsi la rivista americana Outside Magazine ha definito le “7 Best Gear Offices in the World”, ovvero le sedi aziendali sportive più belle, funzionali e tecnologiche. Nella lista figurano solo due realtà italiane e una di queste è la sede di Bolzano della Salewa, che è stata citata per la costruzione in vetro con coper-



**PERSONALITÀ DELL'ANNO  
Heiner Oberrauch al ritiro del premio**

tura in alluminio microforato che regola la temperatura interna, i pannelli solari da più di 450 kilowatt posti sul tetto, i quattro appartamenti ad energia solare ed ancora il magazzino automatizzato, una scuola materna e la palestra di arrampicata più grande d'Italia.

## GESTIONE DEL PROGETTO CHIC PER L'USO DI VEICOLI A IDROGENO IN EUROPA

# Il sogno di un trasporto pulito

Curiosità e interesse verso l'innovazione che migliora la qualità della vita

Per la serie “Tecnica: un lavoro da sogno!” oggi pubblichiamo il ritratto di Marlene Rinner, STA - Strutture Trasporto Alto Adige Spa.

La STA - Strutture Trasporto Alto Adige spa è una società inhouse della Provincia Autonoma di Bolzano che realizza progetti innovativi e sostenibili nel settore del trasporto pubblico. Tra questi rientra il progetto europeo CHIC (Clean Hydrogen in European Cities - Idrogeno pulito nelle città europee) per l'introduzione di autobus a cella a combustibile alimentati ad idrogeno nel trasporto urbano. Dal 2011 è Marlene Rinner a coordinare questo progetto per la STA.

### Il lavoro dei sogni

La fisica, la chimica, la biologia, la matematica ed in generale tutto quello che ha a che fare con la tecnica hanno affascinato sin da piccola Marlene Rinner che dopo aver frequentato il liceo scientifico non ha avuto dubbi nell'iscriversi alla facoltà di ingegneria dei materiali all'Univer-

sità degli Studi di Trento. “Sono sempre stata curiosa; mi piace capire come funzionano le cose e cercare di risolvere i problemi. Nella mia formazione ho cercato, quindi, di assecondare questo aspetto del mio carattere”, racconta Marlene, che dopo la laurea ha trovato la sua strada nel mondo del lavoro facendo stage in Svezia e Germania e raccogliendo varie esperienze nel settore Automotive che l'hanno, infine, portata alla STA, dove è la responsabile manager per il progetto CHIC. “Questo incarico mi dà grandi soddisfazioni. Mi sono sempre interessata all'innovazione, soprattutto se migliorano la qualità di vita con un minor impiego di risorse, come nel caso dei nuovi autobus adottati dalla Provincia autonoma di Bolzano, che segnano l'inizio di una nuova era per il trasporto pubblico locale: idrogeno al posto di carburanti fossili, solamente vapore acqueo al posto di emissioni nocive, celle a combustibile e motori elettrici al posto di motori a combustione interna. Si tratta di una tecnologia veramente innovativa e sono fiera di

occuparmene”, racconta con entusiasmo Marlene Rinner.

### Sempre in movimento

Coordinare tutte le attività a livello provinciale che servono per arrivare agli obiettivi che si è posto il progetto europeo è l'incarico di Marlene Rinner. “In concreto, questo significa acquistare i mezzi, gestire il parco macchine, istruire i tecnici e gli autisti della SASA sulle caratteristiche e sulle prestazioni degli autobus a cella a combustibile e del carburante idrogeno. Oltre a questi aspetti più pratici rientra nel mio lavoro il monitoraggio della disponibilità degli autobus e anche la sensibilizzazione dell'opinione pubblica, dei politici e degli opinion leaders sui vantaggi di questa nuova tecnologia ad idrogeno”, spiega Marlene Rinner. Oltre a Bolzano fanno parte del progetto CHIC anche Londra, Oslo, Milano, il Cantone dell'Argovia ed altri ventiquattro partner europei del settore ricerca, servizi ed industria. “Grazie al carattere europeo del progetto sono in costante contatto con i colleghi delle altre città. Questo lavoro di



**MARLENE RINNER,  
STA - Strutture Trasporto Alto Adige Spa di Bolzano**

rete mi piace molto e mi permette di rimanere aggiornata ed al passo con i tempi. In questo modo riesco, inoltre, a far confluire l'esperienza altoatesina nello sviluppo europeo della mobilità sostenibile ed a zero emissioni”, spiega Marlene, che ha fatto della mobilità la passione della sua vita. Anche nel tempo libero, infatti, Marlene Rinner ama viaggiare e visitare posti nuovi: “Mi piace conoscere la cultura, l'architettura, la musica, l'arte e la gente di altri paesi. Da buona altoatesina adoro però anche le nostre montagne e tutto quello che offrono”.

L'Alto Adige è l'unica provincia in Italia dove le bevande vengono imbottigliate esclusivamente in bottiglie di vetro che presentano numerosi vantaggi per la tutela dell'ambiente e della salute, per la conservazione del sapore e dal punto di vista economico. La bottiglia di vetro a rendere produce meno rifiuti, utilizza meno risorse ed inquina meno gli ecosistemi rispetto ad una bottiglia di plastica convenzionale. L'attenzione a tali aspetti ha convinto sei produttori altoatesini di bevande analcoliche - Acqua minerale Merano, Fonte Plose, Fonti Terme di Brennero, Kaiserwasser, Nägele e Zipperle - ad avviare una campagna di sensibilizzazione dei consumatori sui vantaggi dell'utilizzo di bottiglie di vetro.

### Le aziende

Grazie alla sua origine dalle cosiddette rocce acide delle sorgenti presso Bärenbad sul

monte San Vigilio l'acqua minerale di Merano ha una particolare composizione minerale ricca di silicio, sodio e potassio e ha un pH relativamente acido. Il contenuto estremamente basso di minerali, che provvede a depurare l'organismo umano da depositi dannosi, rende l'acqua minerale Fonte Plose ideale per il consumo quotidiano. Le temperature quasi costanti delle sorgenti termali del Brennero fanno sì che le pro-

prietà e i componenti dell'acqua delle Fonti Terme di Brennero rimangano invariati garantendo una qualità inalterata. Sin dai tempi antichi le sorgenti naturali di San Candido erano conosciute come acque curative. Delle originarie cinque fonti, oggi l'azienda Kaiserwasser ne utilizza ancora due per la produzione di acque minerali naturali e di bibite analcoliche. Da quattro generazioni, la ditta Nägele segue il principio del costante cambiamento

e produce bevande innovative che si mantengono al passo con i tempi per incontrare esattamente il gusto dei consumatori. Oltre a succhi e nettari di frutta, l'azienda produce bibite, cocktail e specialità particolari. L'ampia scelta di prodotti della Zipperle che spazia da succhi di frutta, a bevande e nettari di frutta fino a bevande analcoliche ha un denominatore comune: solo la migliore frutta maturata al sole viene utilizzata nella produzione e viene accuratamente trattata

## I MOLTI VANTAGGI DEL VUOTO A RENDERE

# Il vetro, una risorsa preziosa

Sei produttori locali di bevande insieme: sensibilizziamo i consumatori

mediante processi all'avanguardia.

### La campagna vuoto a rendere

E' durata tre anni la campagna di sensibilizzazione che si è conclusa alla fine dell'anno scolastico con la premiazione di un concorso a premi per le scuole a cui hanno partecipato oltre 1.100 ragazzi delle diverse fasce d'età. Con spot radiofonici, flyer informativi, un sito web dedicato, annunci e manifesti la campagna ha voluto fornire un'informazione oggettiva sui pro ed i contro delle diverse forme di imballaggio. La campagna è stata sostenuta sin dall'inizio da Assoimprenditori Alto Adige.



Ritorniamo alla natura, dissero le albicocche. E con un grande

balzo saltarono nel vaso della confettura Darbo assieme alle altre albicocche. Questo è anche del tutto naturale, quando si sa, che ogni vaso contiene solo la qualità migliore.

Se anche Lei vuole seguire il richiamo della natura, alla prossima colazione provi le eccellenti confetture di Darbo in tanti insuperabili gusti.

**d'arbo**  
Naturrein

In Darbo Naturrein kommt nur Natur rein.

